DEUTSCHE NORM

Juli 2006

DIN EN 60384-16-1

ICS 31.060.30

Ersatz für
DIN EN 131201:2002-12 und
DIN IEC 60384-16-1:1991-11
Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit

Festkondensatoren zur Verwendung in Geräten der Elektronik – Teil 16-1: Vordruck für Bauartspezifikation: Festkondensatoren mit metallisierter Polypropylen-Folie als Dielektrikum für Gleichspannung – Qualitätsbewertungsstufen E und EZ (IEC 60384-16-1:2005); Deutsche Fassung EN 60384-16-1:2005

Fixed capacitors for use in electronic equipment –
Part 16-1: Blank detail specification: Fixed metallized polypropylene film dielectric d.c. capacitors –
Assessment levels E and EZ (IEC 60384-16-1:2005);
German version EN 60384-16-1:2005

Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques –
Partie 16-1: Spécification particulière cadre: Condensateurs fixes pour courant continu à diélectrique en film de polypropylène métallisé –
Niveaux d'assurances E et EZ (CEI 60384-16-1:2005);
Version allemande EN 60384-16-1:2005

Gesamtumfang 14 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 60384-16-1:2006-07

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2005-11-01 angenommene EN 60384-16-1 gilt als DIN-Norm ab 2006-07-01.

Daneben dürfen DIN IEC 60384-16-1:1991-11 und DIN EN 131201:2002-12 noch bis 2008-11-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN IEC 60384-16-1:2004-07.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 611 „Kondensatoren“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (http://www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 40 „Capacitors and resistors for electronic equipment“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem auf der IEC-Website unter „http://webstore.iec.ch“ mit den Daten zu dieser Publikation angegebenen Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation
– bestätigt,
– zurückgezogen,
– durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
– geändert.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als EN 60068 als Europäische Norm durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

Änderungen

Gegenüber DIN IEC 60384-16-1:1991-11 und DIN EN 131201:2002-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

a) Hinzufügen der Qualitätsbewertungsstufe EZ.

Frühere Ausgaben

DIN IEC 60384-16-1: 1991-11
DIN EN 131201: 2002-12

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 60384-16-1:2006-07

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EN 60384-16-1

Dezember 2005

ICS 31.060.30

Ersatz für EN 131201:2002

Deutsche Fassung

Festkondensatoren zur Verwendung in Geräten der Elektronik – Teil 16-1: Vordruck für Bauartspezifikation: Festkondensatoren mit metallisierter Polypropylen-Folie als Dielektrikum für Gleichspannung – Qualitätsbewertungsstufen E und EZ

(IEC 60384-16-1:2005)

Fixed capacitors for use in electronic equipment – Part 16-1: Blank detail specification: Fixed metallized polypropylene film dielectric d.c. capacitors – Assessment levels E and EZ (IEC 60384-16-1:2005)

Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques – Partie 16-1: Spécification particulière cadre: Condensateurs fixes pour courant continu à diélectrique en film de polypropylène métallisé – Niveaux d'assurances E et EZ (CEI 60384-16-1:2005)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2005-11-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2005 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60384-16-1:2005 D

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 60384-16-1:2006-07

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 40/1596/FDIS, zukünftige 2. Ausgabe von IEC 60384-16-1, ausgearbeitet von dem IEC/TC 40 „Capacitors and resistors for electronic equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2005-11-01 als EN 60384-16-1 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 131201:2002.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

– spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss	(dop):	2006-08-01
– spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen	(dow):	2008-11-01

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60384-16-1:2005 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 60384-16-1:2006-07

Einleitung

Vordruck für Bauartspezifikation

Ein Vordruck für Bauartspezifikation ist ein Ergänzungsschriftstück zur Rahmenspezifikation. Es enthält Festlegungen zu Aufbau und Anordnung sowie Mindestinhalt von Bauartspezifikationen. Bauartspezifikationen, die diesen Festlegungen nicht entsprechen, sind nicht als Bauartspezifikationen nach IEC-Normung einzustufen und dürfen nicht als solche bezeichnet werden.

Beim Aufstellen von Bauartspezifikationen ist der Inhalt von 1.4 der Rahmenspezifikation zu berücksichtigen.

Die auf der ersten Seite in Klammern stehenden Zahlen entsprechen den folgenden Angaben, die an den entsprechenden Stellen einzusetzen sind:

Angaben zur Bauartspezifikation

[1] Die „Internationale Elektrotechnische Kommission“ oder die nationale Normenorganisation, unter deren Befugnis die Bauartspezifikation aufgestellt ist.

[2] Die IEC- oder nationale Normennummer der Bauartspezifikation, das Ausgabedatum und alle weiteren Angaben, die das nationale System verlangt.

[3] Nummer und Ausgabenummer der IEC- oder nationalen Fachgrundspezifikation.

[4] Die IEC-Nummer des Vordrucks für Bauartspezifikationen.

Angaben zum Kondensator

[5] Kurze Beschreibung des Kondensators.

[6] Angaben zum typischen Aufbau (wenn zutreffend).

ANMERKUNG Wenn der Kondensator nicht zur Anwendung auf gedruckten Schaltungen vorgesehen ist, dann ist dies in der Bauartspezifikation deutlich an dieser Stelle anzugeben.

[7] Umrisszeichnung mit den Maßen, die für die Austauschbarkeit von Bedeutung sind, und/oder Bezugnahme auf nationale oder internationale Festlegungen für Maße. Wahlweise darf die Zeichnung in einem Anhang zur Bauartspezifikation enthalten sein.

[8] Vorgesehenes Anwendungsgebiet und/oder Qualitätsbewertungsstufe.

ANMERKUNG Die in der Bauartspezifikation verwendeten Qualitätsbewertungsstufen sind der Rahmenspezifikation, 3.5.4, zu entnehmen. Dabei dürfen für einen Vordruck für Bauartspezifikationen mehrere Qualitätsbewertungsstufen verwendet werden, sofern die Anordnung der Prüfungen unverändert bleibt.

[9] Bezugsdaten der wichtigsten Eigenschaften, um die verschiedenen Ausführungen der Kondensatoren vergleichen zu können.

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 60384-16-1:2006-07